

Torja № donъs 5 ur.

Stavmuvъsa proletarijas
ətutvçej!

Зөр Органік.

NOJABR 23 lun 1933 vo | № 64 (258)

Лезәп Kuləmdinsa VKP(b) RK, RIK da Rajprofsovet

**ВКП(Б) ОК СЕКРЕТАР
Ф. И. БУЛЫШЕВ КУЛОМДІНЫН
Куломдін раонлы партія комітеті
Обкомса секретар Ф. И. Булышев жорт отсөгөн да веңкөдлөм
улын коло перјыны тыр вермөм
вөр пөрөдөмүн да қыскомын өдјас
қыпөдөм вөсна да ғосударственой обязательствојас мынтом
куза.**

Әтітег ретнъ verә---къскашпъ

zavoditnъ kъскашпъ

Vois kad, kor kolо stav vъn въ-
bitnъ pөrөdәm vәr kъskam vъlа.
Partija rajkom suәm şertи nojabr
25-d lunәz med stav kъskashs vәli
vәrъn.

So şurs kubometr vәr pөrөdәma.
Sijә kolо kъskapъ, sijә kolо regyed-
ja kadәn vajednъ katieejas vъlа.

Stav şikasa şorni, "тыj авуна
kad kъskashpъ, тыj eea na lъm"
petә sәmyn kulakjassan да najә
agentjassan, kodjas әnişan-zә kәs-
jәpъ orәdnъ kъskashem.

Kad vois lъm-em търтмәnja,
stav pozan lunpъ em, medym mas-
sәvәja zavoditnъ kъskapъ vәr. Siz-
kә kolо talun asyv petkәdнъ әfi-
fag stav kъskashiss vәrә. Siz-kә
kolо lunja srokjasәn asobjazatел-
stvo primitem pod vъlyп dogovor-
itnъ stav kъskashsjsassә. Siz-kә kolо
nojabr 25-d lunәz kъskashsjsas
әтітег lony vәrъn.

Kъskashpъ petәm kolо kotyrtnъ
massәvәja, brigadajassәn, gәrdiflag-
jasәn kolledәm d. s. v., medym
vъd kъskashis چustvujtis, тыj sijә
munә vъzd из lъlә, тыj vәr kъskapъ
udarnәja arsaq zә zavoditnъ
em—med poçota iz әnija kadә
mijan rajonuvsu uzałs jezlәn. Ogә
kolо ni әti ker lъm ule. Stav pөr-
өdәm vәr vajam indәm mestajasә
o, kueem lozungjasәn kolо pet-
kъskashan iz vъlа.

Vәrә, kъskashan iz vъlа iz vъn
sәvәja petkәdәm em medъzъ
edvozza mog stav partjaçejka-
n да Şiktsәvetjaslәn. Siz-kә
mogsә kolо çesten pәrtin
ә talun aski.

vәr pront vъvsa gerojjasль—premia

Oktaabr praznik kollaligәn rajon-
uvsa premirovoçnәj komisija suvis
premirujtnъ Vәr front vъvsa udar-
nik—gerojjasәs taeem vәrpunkjas-
es:

VOС 1) „I maja“ kolxoz, voşa
zadañqә тъrtis pөrөdәm kuza
150 precent premirujtәma 250 s.

2) Şiktsәvetәs organizovannәja
vәrә jezes petkәdәmь premirujtә-
ma 250 sajt.

3) Voçsa vәrpunktәs askadә jez-
es petkәdәmь, brigadajasә kotyr-
tәmь da bura iz vъn suvtәdәmь
premirujtәma 250 sajt.

4) „Budonnәj“ цима brigadaes
kodi pөrөdәcan zadañqә тъrtis 115 p.
premirujtәma 300 sajt, a brigadir-
sә bura uçot puktәmь—100 sajt.

Don 1) „Komi parma“ kolxozes
zadañqә тъrtis 74 precent premi-
rijtәma 150 sajt.

2) „Komi parma“ kolxozsa Ne-
xorosevlys brigada 90 precent тъ-
tәmь premirujtәma 200 sajt brigadi-
dir Nedorosovәs bur uçot puktәm-

ь 50 sajt.

KERÇMJA 1) Kerçomjasa şikts-
әvetәs organizovannәja jezes vәrә
petkәdәmь premirujtәma 150 sajt.

2) Jełskәj vәrpunktәs bura iz
vъn suvtәdәmь premirujtәma 150 s.

3) „Komi kotyr“ kolxozыn jura-
lys Kaşevәs askadыn Işәdçana
uzjas estәdәmь da organizovan-
nәja kolxoznikjasәs vәrә petkәdә-
mь premirujtәma 100 sajt.

4) Mъssa şiktsәvetәn juralы
Oparin PN-әs organizovannәja vә-
rә petkәdәmь da aslas rukovod-
stvoen 15 kilometra tuj vәcәmь
premirujtәma 100 sajt.

5) Udarnica Kaşeva Aleksandra
Fedorovnaes 240 kbm. vәcәmь
premirujtәma 50 sajt

6. Udarnik Lutojev K. Dим. 275
kubometr vәcәmь premirujtәma
50 sajt.

7) Udarnik Popov F. Iv. 52 ar-
esa 270 kbm. vәcәmь premirujtә-
ma 50 sajt.

изавтәm mortlъ ne mesta novlәdлъnъ stalinskәj puçovka

Voçsa v-punktъn Stalinskәj put-
ovka setәma 26 mortlъ na piysh
әniәz na abu petavlәmaes vәrә 8
mort so najә: kolxoz „Lozungъ“
Koçanov N. I., Koçanova A. P.,
Koçanova V. G. kolx. „Vorosilov-
ъ“ Moroxina M. V., Moroxina S. A.
Koçanova M. I. „I-oj majъ“ Ka-
şev S. Э. Bulşev Z. N., kodjas
boştәmaes 650 kbm. kъskapъ i na-
valеikjas 3000 kbm. emәs i seeäm
puçovka jәz Kaşev An. Iv. boş-
tәma 500 kbm. vәcпъ, a vәcәma
71 kbm.

Dert emes i sbyl vъlа Stalinskәj
puçovka olәmә pәrtesjas „Lozung“

kolx. Moroxin Mix. Af. koms. boş-
tәma vәcпъ 500 kbm. vәcәma 236
kubometr, „Vorosilovъ“ Moroxin
Vav. Iv. kommunist 250 kbm vәc-
әma, a boştәma 500 kbm. „I-oj
maj“ Bulşev I. N. koms. boştә-
ma 500 kbm. vәcәma 250 kbm.

Voçsa part. KSM veşkәdлъsjas-
ь kolо vurzъka visәdлъnъ Stalinskәj
puçovka kiжn kutъsjasәs da
kodjas uzałem pъffdi sәmъn smek-
ajtçәnъ Stalinskәj puçovka vъlyп
—boştavny vәr najelъs puçovka-
jassә da stav uzałsjas kъvәn
viştavny sijә zuñicajtәmә ызъ-
ь, ызъd kәsjeşem vъlyп. A. M.



Пүктыны көйдис да стракөвөj, фуражнөj фондјас Ештөдны doxod јуклөм колхозјасын

Pomavny urozaj jukləm

Parlıja rajkom suəm şerti kolə kolhozjasın doxod jukləm pomavny pojabr 25-d lun kezlə. Siz-kə, ənija med vozza mogən urozaj jukləpə zavoditçılıq loə estədən varlım, puktavny kəjdəs da strakəvəj londjas, bura artavny lunuzjas, a ta vərəpən seşşa zavoditny jukləpə urozaj kolxoznikjas kostən lün uz ləd da kaçestvo şerli.

Urozaj jukligən kolə çorśda vermaşny işinəj da kovtəm injasə lun işjas pasjaləm kuza. Kolə vət pərtənə oləmə Krajzuləs urozaj jukləm kuza instrukcijsa.

Taş ətdor torja jona kolə kuçkılıp seeəm məvpjas kuzta kodim mijan rajonu una kolhozsa veşkədləşjasıslən, məj „kolə otxodniceskəj fondjas voştavny“ kolə լուսկա gəgərvonə instrukcijsa indəm ta jılış pəradoksə da zikəz duğədnə otxodniceskəj fondjas voştaləm.

Urozaj jukligən kolə vəd brigadələs uzsə artavny torjən, uz şerliyə praktikujujnə bur brigadajasılnunus soddəm, a omələzək brigada-

jaslış cintəm.

Uz kaçestvo torja brigadajasılsə artalıqən kolə erdjavny zbyl udarlıqjasəs, kodjas əstənəja koşasılıp i koşaşənən bołsevickəj kolhoz da zazitoçnəj kolxoznik vəsna.

Urozaj jukligən udarnikjasılsə kılə puktılpə əzəd əstə premirujtavny naşəs da s. v.

Urozaj jukligən kolə kypədən vyl gələtkaolışjasəs kolhozjasə kottırtəm vəsna.

Urozaj jukligən kolə vəcənə re-reloṁ skət vızəm paşkədəmlən çuzəmvanən bergədçəmən. Vajədən vəd kolxoznikəz i uzalış ətkaolışsəz skət vızəs udarlıqjasılsə krajuvsa şlot vylsə suəməjassə naşəs, Stalinskəj udarlıqjasılsə kəşəşəməsə, medəm tajə podvylən vylı eu-pədən kypədən skət vızəm kuzta təzədəşəmsə.

Urozaj jukligən klassəvəj vrag. lodər kutas ziñnə orədnə tajə əzəd uzsə kutas nuədnə kulackəj uravnilovka, tajəs kolə azzəpə, tajəs kolə bołsevickəj şuşlunən razobla-çitənə.

med bura uzalışjasəs premirujtəma

Daskvajt vo oktabrsa revolutsiya tərəm juğilej nişan premirujtəma torja kolhoz brigadajasəs da ətka olışjasəs bur kaçestvoa vər vəcəməs da lunşa norma soddədən tərtəməs:

1. „Trud“ kolhoz brigadaes 60 sajt şəmən da brigadırsə torjən-Bulısovəs 10 sajt.

2. Ətkaolış Malcev Viktor Vaş brigadaes 40 sajt şəmən da torjən brigadırsə 10 sajt şəmən, taş ətdor brigadələs şətəmə gərd pere-hodaəj znamja kod kuza znamja kutəməs vərpunkt brigadalıb təntə vəd lun kujim sajtən. Brigadalən lunşa uz vo 7 kbm mort vylə.

3. Petavlıtəg podgotovitelənəj uz vylən uzalımtəs da bur kaçestvoa amerikanskəj dod vəcəməs Timusev Ivan Stepanoviçəs da Mamontov Prokopej Jogorjeviçəs premirujtəma 20 sajt şəmən.

Nemskəj vərpunktən partorg.

Oparin A. I.

Arşan təzədəşny 1934 voşa urozaj vəsna

Петкөдны күjöd гырыг чүкөрјасö

Medvozza da medvəzə uslovij-əen kujədləş kaçestvosə viziətəmə loə—gyrləş cukərjasə teçəm.

Kołan vojasınp səmənən ətkeşyən kolhozjas pərtlisnə oləmə tajə uslovijəsə, a kəzvyn kolhozjasas petkədlisnə pır-na posni cukərjasə, ket eşkə aşınə adzənə -nın rəsni cukərjasas kujəd eşkəmse.

Tavo, Obispolkom suəm şerti, vət kolə stav kujədsə petkədən gyrləş cukərjasə, a tajə meropriyat-təsə oləmə nuədtəməs təzajassə kolə kəskılıp kəvkutəmə, kəz urozaj kypədəmələp rəpədalışjasəs.

gyrləş cukərə kujəd patkədəm

Gyrləş cukərən loə sijə cukərjas, kütçə teçəma 6-7 dod kujəd. Əti da kək doddə cukərjas—sijə abu gyrləş cukərjas. Najə kənətliyənə stavnas daj tulısnas jona-zə koşmənə, kəz i jona posni cukərjasəp.

Siz-kə, kolə kujəd cukərləş əz-

dəsə voştınp 6-7 dod kujəd tənədən.

Teçə cukərjasəs bura, oz poz doqnas pərlədiləp, kəz veşkalə. kolə teçə plastən, plastlən, teçəgas taşavny med topəd loi, vylsəsə sigərtistənə, joştıstınp.

Cukər ulıssələn kuza — paşta bəzən kolə ionı 2 metra gəgər. Stavnas cukərəs loə gyrləş turun jurkod.

куеəm pəlza şetə gyrləş cukərjasə kujəd petkədəm

Gyrləş cukərjasə kujəd petkədəmən loə viziətə kujədləş kaçestvosə vəsətənə, daj vırgılk loa kujədsə kartavlysa ul kujəd dorşə.

Sijə loə sə vəsna. Gyrləş cukərjasas kujədsə oz kənətli, sə vəsna seni pəzşə, sişmə kujəd pias veşkaləm stavnas izasəs da mukəd sişmətəm vəeestvojas.

Məd-kə, ətkeşəmə oz təlav da oz pozjav vabs kujədsəs vınsə, stav vınləs kolə kujəd pıekas. Nəsta vırgılk loə, tulısnas-kə vəsniqida mualan kujəd cukər vıvnassə, koşmətəs da təlaləməs.

куеəm ləktor vajə pos-ni cukərjasə kujəd novləm

Posni cukərjasə novləmən təv-veyd kujədsəs kənətli, sə vəsna ətkeşəmə oz vərtə pəzşəp kujədsəs. Məd-kə təvnas da tulısnas pəstə stavnas cukərjasəs koşmənə, səmənə kos izasəs i kolə.

Siz-kə, posni cukərjasə petkədəmən loə vostəmə ses medəsə do-na da kolana torsə—azotisəj vəeestvojassa.

Agrotexnika artaləm şerti posni cukərjasə petkədəmən voşa kujəd-səs tıvınləşdən veeestvojas 50-75 pr, tənda. Artmə, məj vəl-i-kə petkədəmə kujədsə gektar vylə 30 tonna, zbyləşsə muas loas vınləs səmən 10 tonna kujədlən təvəda, mukədəs munə təv jılı da zayıtə zer vakəd.

Vot kueəm ləktorjas vajə ki-daşəmən dedovskəj modaja. Tajəs tədvyəl voştımən kolə * vəd kolhozyn, vəd ətkaovm petkədən stav kujədsə gyrləşkərjasə.

Skət vizəm paşkədəmən vostşam ozъra olşjas vyzəz

Partija rajkomıb „Komi parma“ kolxoz raportıb

17 nojabr lunşan nəsta jona zavoditam paşkədən vizi-mu, mu paşkədan 1933 voşa zadaqə tərtəmə sətdədən, zavoditim vyl-viz vəçnə kəti kodjyılım kanava tavo vylə vəçam ne—eə 8 ga. Zavoditam paşkədən skət ləd, ni ətik kukan ogəj naçkəj tom vylşan. Mijan skət tədçimən qın sodə şeñlavr tələşşan. Boştım 3 məs da vədty-nı jansədim 6 kukan şeñlavrı 3 kukan, a əniya kadə 9. məs vəli 12, a əni 19. Zavoditam vəçanı stav skətlə torja kormuskajas da stavə domaləmən pondam vizi-p i verdən juktavn zoo-texnika pravilə şerti.

Vər zadaqə vəli 2500 kbm. tərtəmə nojabr 9-d lunə 2000 kbm. Kəskənən daşəşqin petam stav vynən ne şorən nojabr 25-d lunə da assinəm plan tərtəm srokus vəzək.

Çorıda pondam təskaşın 1934 voşa əzəd urozaj boştəm kuza. Çukərtəm pəjim üe eə 3-4 pudən mort kerka jurə, ləşədam sortəvəj kəjdəsjas „roz vjatka“, „zər zolotaja dozq“ da mukəd pələs kultura kəjdəsjas.

Tajə stavə oləmə pərtem pod vylən kolxozi-pətəs vəçnə bolsevitskəjən da kolxozi-pətəs vəjədnə zazitoçnəj vyzəz da stav vəzələs əjka olşjasas Don şiktiş kəskəm kolxoza.

Kolxozişn juralıb Lipin M. R., Soçustvujuseej gruppayı Timusev N. E., Neşterov A. I., Napalkov D. M., Napalkova A. M.

Skətnicajas Napalkova M. R. Lipina A. M.

Komsomoletcas Neşterov E. A., Napalkov N. V., Neşterov S. A., Timusev I. A., Neşterov S. A.

Konukjas Lipin P. P., Kuznecov Gr. V.

Inzikovəs iz vyləs vətləmə

ojabır 12-d lunşa „Vər front“ tən gizəm „Luzikovəs çirşət-RKI juərtə, təj Kerçomjasa uçaştəkən juralıbəs vezəs əvəs vina juətəs da raboçəj-işəg vizətəs iz vyləs vət-RKI Mikusev

skət vizəs med bur udarlıqjasas oblastnəj slot vylə

VKP(B) Obkom suəm şerti dekabr 12-d lunə Sıktıvkarə çukərt-cəşə skət vizəs udarlıq, udarlıqicasası Oblaştuvsə slot.

Tajə slot vylas kolxozijsas, kodjasas şetəma mesta kolə vərgi-p medşa bur starajtis kolxozijsas, kodjas şələmnanıbs vişənə skət vizəm vəsna da vədlunja təzdzəşəmən bürmədən da jomədən skət vizəm paşkədəm.

Ötuvja embur lotajtys- jasös kyskynı prolyet- tarçıj süd pýr choryid kyv kütömö

(Añib e/cöb.) „Krasnöj znamja“ kolxozişn şələn Lobanov Jakov. Hıkoļajevič. kodjyrobın prawleni-hö da bıradipjacköd, životno-vod cõglasutjöt 2-d № a bıradalyg vəjəs 4 apöca už Lünpokaca Racos İvan Hıkoļajevičköd 25 apöca chığan vövköd. Vəjigac völöm shuö, „me ted röfha mortly seta med bürb övscö“, ognin ted dprungj get vorobejcö, a burscö da med jonsö, mıjanlıyöd şogmac i omöł völöys. Tajə vöd loö klassöböj vraglən petködichom, lapanç sozialistischej životno-vodство vylö hujödlöm da ötuvja embur raschişajtöm.

Tashom „Kolxozijsas“ oz vermyны sulavny kolxozişn. Kolö Lobanovc şyrjö vətlyny kolxozijsas da ötuvja embur vuzavlömis setnyi sudö.

B. Çuvjurov.

Люка візёны вёвјасос

Kerçomja giktcövetuvsa kolxozi „Böla“-löh vёvjas vizəm nekeytchö oz tujny stav völöys dojmaloja matyistchiniy on lyst—gorzöny. Lyaslı dopö voleştömysla cibdalöny. Kolö rażzoly burjyka chir-yashny kolxozişn juralıb Popovös taşom nogöñ skötös vi zömyg.

Tajə jö kolxozişn люка puktöma luh už artalöm, omölla prawleni-hö kogagö dýsh-jacköd, kodjas pyşjalöny vör už vylıg „Kolxozijsas C. B.“

Timusev juə kolxoznəj şəm

Mıss şiktsəvetuvsa „Gerd sondi“ kolxozişn juralıb Timusev nojabr 13-d lunə kolxoznəj şəm vylə nevəma vina da çukərtas zavxozəs, eətovodəs, tevkomisija səlenjasas da nalıb gətərjassə i mədasın pırujtnı. Veşeləj „veşkədılışjasıd“ zuglisn kolxozi prawleni-pələs əsiq-jassə, lampajas da mukəd tor.

Pir vylad vajəmaəs vyl, nək una pələs ənənjas. Stavys kolxoziş. „Juə, şoje jortjas, aşpıyt ızydjasıls?“

Kolə Mıss partjaçejkələ da şik səvetli pıdəzək vizədlıb tajə kolxozi pıekas da etuvja embur vylən kodalıjsasas palədnı. Selkor.

Redaktsiya şəhər: Eəktam Mıss siktəsəvetli juralıb Oparinəs pırgə primiň kolana mera da juərti miyanlıb.

СВОДКА

ЛПХ-löh vörləzüm jılıg 1933
vo nojabr 20-d lun kejlo.

Börpunkjtjas	Pördöma		Uşa lö mort
	Kbm	%	
Bočevskiö	18902	62,7	96
Jel'skiö	33866	48,7	86
Hıemskiö	18846	28,5	120
Ejvadop	9685	30,2	46
Popjiniskö	9398	26,7	39
Hıumyldskö	18436	27,5	108
Pomözdin	15300	26,8	120
Vol'skiö	6666	19,4	59
Timşer	8936	14,8	103
Stavys	140036	31,1	777

Sodtъnъ Stalinskaj pułovkaa radjas bur kaçestvoa vər vesna

Stalinskaj pułovkaən kъz şurs kubometr

Timsersa uç punktyl Oklabrsa prazdnik munis zev kъryda, sovaqnejas vylen loi setema udarnikjaslı 40 Stalinskaj pułovka, kodjas kəsjeşsən tırtınl stavls 500 kubometrlı şe eeažk mort vylə.

Medşa jona vozən kołem voşa Vorosilovskaj brigada. Udarnik Tretjakov Əlekşej Nik. Pozeg şiksəvetəs boştis 500 km tırtınl fevral 15-d lunəz. Oz oməla usavnp i Izvajvsa vnevojskevikjaslən brigada, Poməzdinsa da Derevannəj-sa vnevojskevikjas kołin medşa vərə.

Nojabr 8-d lunə vəcinsə subvolnik, çukərtəm şəm 300 sajt puktisnə oborona fondə.

Igosin.

Stalinskaj pułovkaan 19500 km.

Poməzdinsa vərpunktyl usalış dorğuzvñikjas 38 mort boştisnə Stalinskaj pułovka şetnə stranalıbur kaçestvoa eksportnəj vər fevral 1-d lun kezlə 19 şurs 500 km.

Mixajlov.

Nəvvava delegatkajas otsalən, burmədnər ravoçəj snabzeñə

Poməzdinsa nəvvava delegatkaja Anna Mixajlovna 60 arəsa şiksəvetə sən, Karmanova Lidiya Ivanovna, Ulaşova Matrena Iv. Ignatova Anna Timofejevna da Koktomova Añışsa Timofeevnə aslanış vozməstçəmən çukartısnə kolxoz da-ətka olşjas kostəs 7 pud kartupel, 24 kgr. kapusta, biton jəv i aşnəs katədən vərə, gərd obozən Çudju uçpunktə.

Mixajlov.

usavnp popova moz

"Veşkəd tuj" kolxozlı Ruc ş-s ulış Popova Zinaida Egrapovna 62 arəsa staruka nojabr 15-d lun kezlə kolxoz usvylış boştəma 113 lun uz. Usaligas pırı vidçə dəsə usalışjas vylə da çuksalə as vərşəsəs mukəd pərəş starukajasəs. Tim.

myjlə uç. punktə oz vo gazet

Osoavjaximlən Rajsəvet vərisitləma vel una gazet Timser uç punktə, no myjlakə nekuəm gazet mijanlız oz volz veşigtə oz lok Kuləmdinsa rajonnəj gazet.

Pozəgsa posta volas da juulan-kə myjlə abu gazet suas „acid pəzonmə ta illəəzis myz vylad kat“.

Vnevojskevikjasəs kolə obespeçitnə gazetən. Kolə kodlı kasajtça vızədlınlə Pozəgsa posta juralış vylə.

„Ləddəşsəs“.

rki—juərtə

Numbəsa vərpunktyl deşətnik-jas boştəmaəs kiloən mort vylə maxarka, a usalışjaslı abu kołema RKI deşətnik Turqınlı javitis vlgovor prikadeikəs—ələdəmə.

* * *
Poməzdinsa v-p Vnevojskevikjas barakın abu lampa. Barak vəçəməs veşigas kvitancijasə na abu setləmaəs. Tətəs prorabəs predpitəma.

Voç v-p deşətnik Nesterov vəsna batraçka Isakova kotrələma ətar mədar nekuəm pələzatəg uz korşəgən 197 kilometr. RKI suis deşətnik Nesterovlış rəfəjly Isakovlə 60 sajt şəm.

Çıktıvkarö loö strö- itöma parashütököy

vyshka

Medym bürjyka ovladəjt-nə ətəkən torjañın çynöd-ti vətlan машına doryn aje-ropplan vylən komi komsomol orgaňızçıja da užalıq tom jös shuicny zəbotitny ströjítny Çıktıvkarö parashütököy vyshka. Stav ströjiteľstvoys mödac sularvны 17 gurc şajt.

Stav tajö cōmcō kolö chuk-örttni ac, völəa vənəsəsəs, ppatnöj səbbətənkijsas, spēk-takjasıg da c. v.

Mijan Küləmdin raionlys kolö chukörttni 1500 şajt.

komsomolčecjas užalıq tom jös da osoavjaxim jachejkajslöön mog — stavy kütçyndi tajö užberdö da setny ianvar 1-d lünl kəjələ Parashütököy vyshka ströjítom vylö 1500 şajt.

H. Əzəzov.

TASS juərtə

Pişməjasən vezlaşəm SASS - sa prezident Ruzvelt da SSSR-sa inostrannəj delajas kuzta Narodnəj Komissar Litvinov kostən.

PIŞMƏ SAS8-sa PREZİDENT RUZ-VELTLƏN SSSR - SA INOSTRAN-NƏJ DELAJAS KUZTA NAROD-NƏJ KOMİSSAR LİTVINOVLƏ

Mejam dona gospodin Litvinov, me zev cəşseja juərtnə tijanəs, my tija mijə kostən şorňitçəm vərgən SASS-lən praviştelstvo suis (resitis) ləşədnə normalnəj volşəm (otnoseñə) səvetskəj praviştelstvo-kəd.

Nadjetça, my mijan narodjas kostən ləşədçəm jılış ənija ləşədçəm vermas kołn vek kezlə normalnəjən da druzestvənnəjən, i my mijan narodjas i vozə vermasnə sotrudniçajtnə əta mədli pələza vajəm vəsna i stav mir paşa mir puktəm vəsna. Primitə i s. v.
F. RUVELT. VASİNGTON, BE-LƏJ DOM. Nojabr 16-d lun 1933 vo

Pişmə SSSR-sa inostrannəj delajas kuzta Narodnəj Komissar Litvinovlən SASS - sa prezident Ruzveltlə.

Mejam dona gospodin prezident, me zev rad juərtnə tijanəs, my SSSR-lən praviştelstvo vazən das okota pırış ləşədvə normalnəj diplomaleçeskəj otnoseñəjəs SASS praviştelstvokəd, ovmeajtçı-nə tijankəd.

Me siz-zə juka nadezda, my mijan narodjas kostən ənija ləşədə otnoseñəjəs vermasnə kołn vek kezlə normalnəjəs druzestvənə my mijan narodjas vozə vər-nə sotrudniçajtnə əta mədli vajəm vəsna i stav mir paşa kutəd vəsna primitə i s. v.

M. LİTVINOV. VASİNC
Mojabr 16-d lun 1933 v.

Otv. redaktor A. TORLO